MALTA

QORTI TAL-MAGISTRATI (GHAWDEX) GURISDIZZJONI SUPERJURI

MAGISTRAT DR. JOSETTE DEMICOLI

Seduta tas-26 ta' Ottubru, 2012

Citazzjoni Numru. 98/2011

Cettina Camilleri

-vs-

Dottor Nadine Delicata
Christian Camilleri

Il-Qorti;

Rat ir-rikors guramentat li permezz tieghu l-attrici ppremettiet:

Illi nhar is-sebgha (7) ta’ Gunju 2011 miet zewgha Joseph Camilleri u dan hekk kif jidher mill-kopja tac-certifikat tal-mewt hawn anness u mmarkat bhala Dok A;

Illi mir-ricerki testamentarji tat-testmenti sigrieti u pubblici li kopja taghhom qeghdha tigi hawn annessa u mmarkata bhala Dok B u Dok C rispettivament, jirrizulta li d-decuis irregola l-wirt u s-successjoni tieghu permezz ta’ testment

datat 20 ta' April 2011 u li kopja tieghu qeghdha tigi annessa u mmarkata bhala Dok D;

Illi inter alia, permezz tat-testment tieghu Joseph Camilleri ordna li t-tutela, il-kura u l-kustodja taz-zewg ulied minuri tal-koppja Camilleri, senjatament l-ahwa Rudolph u Sylvana tkun fdata konguntivament f'idejn l-esponenti u oht it-testatur Nadine Delicata bis-sostituzzjoni ta' huh Christian Camilleri f'kaz li ohtu tmut qabel l-ahhar minn uliedu jkun ghalaq l-eta' maggorenni skond il-ligi f'Malta (Artiklu 9 tat-testment).

Illi l-istess decuius ordna wkoll illi f'kaz li t-testatur imut qabel ma' l-ulied jaghlqu l-eta' maggorenni, l-amministrazzjoni tal-beni ta' uliedu u tal-beni kollha li t-testatur halla lil uliedu permezz ta' l-istess testment, tghaddi f'idejn ohtu Nadine Delicata bis-sostituzzjoni ta' hu Christian Camilleri f'kaz li ohtu tmut qabel l-ahhar minn uliedu jkunu ghalqu l-eta maggorenni skond il-ligi f'Malta (Artikolu 10 tat-testment);

Illi l-artikolu disgha (9) u ghaxra (10) tat-testment ta' Joseph Camilleri ma humiex validi u dana peress li jmorru kontra dak li tiddisponi l-ligi inter alia permezz ta' artikolu mija u sitta u erbghin (146) tal-Kodici Civili ta' Malta;

Illi ghaldaqstant hemm lok li dawn iz-zewg disposizzjonijiet testamentarji jigu dikjarati bhala nulli u bla effett in kwantu t-tutela, kura u kustodja taz-zewg ulied minuri tal-koppja Camilleri, senjatament l-ahwa Rudolph u Sylvana giet fdata konguntivament f'idejn l-esponenti u l-konvenuta Nadine Delicata bis-sostituzzjoni ta' huha Christian Camilleri f'kaz li ohtu tmut qabel l-ahhar wiehed minn uliedu jkunu ghalqu l-eta' maggorenni u b'hekk il-kura u l-kustodja esklussiva tal-minuri Rudolph u Sylvana ahwa Camilleri kif ukoll l-amministrazzjoni tal-beni li gew mghoddija lilhom permezz tat-testment ta' missierhom tghaddi unikament f'idejn l-esponenti;

Illi l-esponenti skriviet ipoteka legali specjali bin-numru IL 9/2011 favur l-istess minuri, hekk kif jidher mill-kopja annessa u mmarkata bhala Dok E, kif ukoll ghamlet id-

dikjarazzjoni causa mortis ta’ zewgha f’isimha u f’isem l-istess uliedha u dan hekk kif jidher mid-dokument hawn anness u mmarkat bhala Dok F;

Ir-rikorrent talbet lil din il-Qorti:

1. Tiddikjara illi l-artikolu disgha (9) tat-testment ta’ Joseph Camilleri tal-20 ta’ April 2011 ippubblikat minn Nutar Dottor Maria Vella Magro, ma huwiex konformi ma’ dak li jiddisponi l-artikolu mija u sitta u erbghin (146) tal-Kodici Civili u ghaldaqstant l-istess artikolu in kwantu t-tutela u l-kura u l-kustodja ta’ wlied id-decuius gew imhollija konguntivament f’idejn l-attrici u l-konvenuta Nadine Delicata bis-sostituzzjoni ta’ Christian Camilleri f’kaz li ohtu tmut qabel l-ahhar minn uliedu jaghlaq l-eta’ maggorenni skond il-ligi hawn Malta huwa validu biss in kwantu l-kura u l-kustodja tal-ulied giet fdata f’idejn l-attrici u nulla u bla effett in kwantu giet nominata Nadine Delicata, bis-sostituzzjoni ta’ huwha Christian Camilleri;

2. Konsegwentement tiddikjara wkoll ghar-ragunijiet hawn fuq premessi li l-artikolu ghaxra (10) ta’ l-istess testament li jirrigwarda l-amministrazzjoni tal-beni tad-decuius lil Nadine Delicata bis-sostituzzjoni ta’ huwha Christian Camilleri hija ukoll nulla u bla effett;

3. Tikkonferma li l-kura u l-kustodja taz-zewg ulied minuri ghandha tkun esklussivament f’idejn Cettina Camilleri, kif l-istess kura u kustodja hija munita bl-ipoteka legali specjali;

4. Tafda l-amministrazzjoni tal-beni ta’ l-istess uliedha u tal-beni kollha ta’ Joseph Camilleri f’idejn is-superstiti martu u taghti lilha s-soliti poteri skond il-ligi sabiex twettaq tali amministrazzjoni.

Rat ir-risposta guramentata tal-konvenuta Dr Nadine Delicata li permezz taghha eccepiet:

1. L-ewwel talba ghandha tigi michuda in kwantu bbazata fuq l-artikolu 146 tal-Kodici Civili ghaliex dak l-

artikolu jitkellem dwar is-setgha tal-genitur u cioe' ‘parental authority’ (dak li qabel kienet tissejjah il-*patria potestas)* u mhix il-kura u l-kustodja. Huwa ovvju li f’mohh l-attrici mhix cara d-distinzjoni bejn il-kura u l-kustodja da parti l-wahda, u l-‘patria potestas’, mill-parti l-ohra. Iz-zewg koncetti m’humiex l-istess u l-Qorti ma tistax tittrattahom l-istess qishom kienu l-istess haga.

2. Din il-Qorti kif kostitwita hija nkompetenti li titratta l-ewwel talba. Din lanqas tista’ tigi milqugha ghaliex filwaqt li l-artikolu 146 tal-Kodici Civili jitkellem dwar ‘parental authority’ it-testment jitkellem dwar kura u kustodja u ghalhekk ma tistax tintalab l-impunjazzjoni tal-artikolu testamentarju li jitkellem dwar il-kura u l-kustodja a bazi ta’ dak li tipprovdi l-ligi dwar il-‘parental authority’. Infatti bit-testment ‘de quo’ m’hijiex qeghdha tigi intakkata l-‘parental authority’. Il-kura u l-kustodja tat-tfal minuri tissemma’ fl-artikolu 56 tal-Kodici Civili u d-disposizzjonijiet ohra li jirrigwardaw il-Firda Personali. Ghalhekk ukoll in kwantu din l-istanza hija ntiza biex tirregola l-kwistjoni tal-kura u l-kustodja tal-minuri ta’ wlied il-mejjet Joseph Camilleri, din il-Qorti kif kostitwita tinsab inkompetenti milli tittratta din il-kwistjoni. Il-Qorti kompetenti hija l-Qorti tal-Familja.

3. Ghall-istess raguni ghalhekk din il-Qorti tinsab inkompetenti sabiex tittratta u tippronunzja ruhha ghar-rigward tat-tielet talba li hija konsegwenzjali ghall-ewwel talba.

4. It-tieni talba ghandha wkoll tigi michuda ghaliex l-artikolu 136 tal-Kodici Civili jipprovdi fis-subinciz wiehed (1) illi “il-genituri flimkien jamministraw il-proprjeta’ ta’ uliedhom, imwielda jew le, hlief dik il-proprjeta’ li tigi ghand l-ulied bil-kondizzjoni li tkun amministrata biss minn wiehed mill-genituri jew minn terzi”. Il-laxxitu fl-artikolu 10 tat-testment ‘de quo’ jirrentra fl-ambitu ta’ din id-disposizzjoni.

5. Ir-raba’ talba ghandha ghalhekk tigi michuda ghaliex hija konsegwenzjali ghat-tieni talba.

Salvi eccezzjonijiet ulterjuri fid-dritt u fil-fatt.

Rat ir-risposta guramentata ta’ Christian Camilleri :

1. Preliminarjament il-‘priviliegium fori’ peress li l-konvenut eccipjenti flimkien ma’ l-eccipjenti l-ohra Dr Nadine Delicata huma persuni li jirrisjedu Malta.

2. L-ewwel talba ghandha tigi michuda in kwantu bbazata fuq l-artikolu 146 tal-Kodici Civili ghaliex dak l-artikolu jitkellem dwar is-setgha tal-genitur u cioe’ ‘parental authority’ (dak li qabel kienet tissejjah il-*patria potestas)* u mhix il-kura u l-kustodja. Huwa ovvju li f’mohh l-attrici mhix cara d-distinzjoni bejn il-kura u l-kustodja da parti l-wahda, u l-‘patria potestas’, mill-parti l-ohra. Iz-zewg koncetti m’humiex l-istess u l-Qorti ma tistax tittrattahom l-istess qishom kienu l-istess haga.

3. Din il-Qorti kif kostitwita hija nkompetenti li titratta l-ewwel talba. Din lanqas tista’ tigi milqugha ghaliex filwaqt li l-artikolu 146 tal-Kodici Civili jitkellem dwar ‘parental authority’ it-testment jitkellem dwar kura u kustodja u ghalhekk ma tistax tintalab l-impunjazzjoni tal-artikolu testamentarju li jitkellem dwar il-kura u l-kustodja a bazi ta’ dak li tipprovdi l-ligi dwar il-‘parental authority’. Infatti bit-testment ‘de quo’ m’hijiex qeghdha tigi intakkata l-‘parental authority’. Il-kura u l-kustodja tat-tfal minuri tissemma’ fl-artikolu 56 tal-Kodici Civili u d-disposizzjonijiet ohra li jirrigwardaw il-Firda Personali. Ghalhekk ukoll in kwantu din l-istanza hija ntiza biex tirregola l-kwistjoni tal-kura u l-kustodja tal-minuri ta’ wlied il-mejjet Joseph Camilleri, din il-Qorti kif kostitwita tinsab inkompetenti milli tittratta din il-kwistjoni. Il-Qorti kompetenti hija l-Qorti tal-Familja.

4. Ghall-istess raguni ghalhekk din il-Qorti tinsab inkompetenti sabiex tittratta u tippronunzja ruhha ghar-rigward tat-tielet talba li hija konsegwenzjali ghall-ewwel talba.

5. It-tieni talba ghandha wkoll tigi michuda ghaliex l-artikolu 136 tal-Kodici Civili jipprovdi fis-subinciz wiehed

(1) illi “il-ġenituri flimkien jamministraw il-proprjeta’ ta’ uliedhom, imwielda jew le, hlief dik il-proprjeta’ li tigi ghand l-ulied bil-kondizzjoni li tkun amministrata biss minn wiehed mill-genituri jew minn terzi”. Il-laxxitu fl-artikolu 10 tat-testment ‘de quo’ jirrentra fl-ambitu ta’ din id-disposizzjoni.

6. Ir-raba’ talba ghandha ghalhekk tigi michuda ghaliex hija konsegwenzjali ghat-tieni talba.

Salvi eccezzjonijiet ulterjuri fid-dritt u fil-fatt.

Rat li fis-seduta ta’ l-10 ta’ Mejju, 2012 il-kawza giet differita ghas-seduta tat-8 ta’ Gunju 2012 ghall-provi fuq l-ewwel eccezzjoni tal-konvenut Christian Camilleri u sabiex jinstema’ l-istess Christian Camilleri.

Rat li fis-seduta tat-8 ta’ Gunju 2012 il-kawza giet differita ghas-seduta tat-28 ta’ Settembru 2012 f’12.00p.m. u l-konvenut Christian Camilleri obbliga ruhu li jattendi ghal din is-seduta.

Semghet lix-xhud George Saliba in rapprezentanza tal-Kummissarju Elettorali fis-seduta tat-28 ta’ Settembru, 2012. Dr Alfred Grech iddikjara li ma kienx f’posizzjoni li jipproduci ebda provi la dokumentarji u lanqas *viva voce* dwar l-eccezzjoni tal-priviliegium fori in vista li hadd mill-klijenti tieghu ma kkomunika mieghu u ghaldaqstant irrimetta ruhu. Dr Deborah Mercieca talbet li l-kawza tithalla ghas-sentenza fuq din l-eccezzjoni. Il-Qorti laqghet it-talba sabiex tghaddi ghas-sentenza fuq l-eccezzjoni tal-‘privilegium fori’ u dan stante li jirrizulta li l-konvenut Christian Camilleri kien obbliga ruhu li fis-seduta tat-8 ta’ Gunju 2012 li ser ikun prezenti ghas-seduta u nonostante dan meta ssejhet il-kawza ma deherx u lanqas irrizulta li nkariga b’xi mod lill-avukat tieghu sabiex ikun jista’ jipprezenta provi sabiex jissostanzja l-eccezzjoni tieghu. Ghalhekk il-kawza giet differita ghas-sentenza preliminari ghas-seduta tal-lum.

Rat l-atti kollha tal-kawza.

Kunsiderazzjonijiet

Illi din is-sentenza hija dwar l-ewwel eccezzjoni tal-konvenut Christian Camilleri li permezz taghha qieghed jinvoka l-‘privilegium fori’.

Illi l-konvenut ma ressaqx provi in sostenn ta’ l-eccezzjoni tieghu. Madankollu jirrizulta mill-atti li l-argument tieghu huwa li huwa m’ghandux ir-residenza Ghawdxija u dan minkejja li l-karta ta’ l-identita’ tieghu hija registrata gewwa l-Gzira ta’ Ghawdex. Fl-eccezzjoni tieghu jsostni li anki ohtu hija residenti f’Malta izda l-konvenuta l-ohra ma ressqitx din l-eccezzjoni u ghalhekk meqjusa li hija rrinunzjat ghaliha.

Illi l-artikoli relevanti huma s-segwenti:

L-artikolu 50 tal-Kap 12 jipprovdi :

‘Il-Qorti tal-Magistrati (Ghawdex), b’eskluzjoni tal-qrati ta’ Malta, hija kompetenti biex tiehu konjizzjoni ta’ kull pretensjoni kontra persuni li joqghodu jew li ghandhom ir-residenza taghhom ordinarja fil-Gzira ta’ Ghawdex jew ta’ Kemmuna, kif ukoll ta’ dawk il-kawzi l-ohra kollha li l-ligi tghid espressament li ghandha tiehu konjizzjoni taghhom dik il-qorti’.

Illi l-artikolu 770 tal-Kap 12 jiddisponi :

‘Il-privilegium fori jispicca wkoll fil-kaz li l-kawza tkun dwar obbligazzjoni li, skond il-ftehim, kellha tigi esegwita fi Gzira partikolari’.

Illi l-artikolu 741 tal-Kap 12 jiddisponi li:-

“L-eccezzjoni ta’ l-inkompetenza tal-qorti tista’ tinghata –

(c) meta huwa moghti lill-konvenut il-beneficcju li jigi msejjah quddiem qorti partikolari.”

Illi wkoll l-artikolu 767 tal-Kap 12 jistipula li :-

"Il-beneficcju msemmi fil-paragrafu (c) tal-Artikolu 741 huwa moghti lill-persuni li joqghodu fil-Gzira ta' Malta rigward il-qrati ta' dik il-Gzira, u lil dawk li joqghodu fil-Gzejjer ta' Ghawdex u Kemmuna rigward il-Qorti ta' dawk il-Gzejjer".

Illi mir-rizultanzi processwali jirrizulta li saru diversi tentattivi sabiex il-konvenut Christian Camilleri jigi notifikat bir-rikors guramentat, bl-avviz ghas-smiegh u bid-digriet ta' din il-Qorti flimkien mad-dokumenti f'indirizz f'Ghawdex liema tentattivi fallew. Infatti jirrizulta li l-konvenut (anki peress li l-konvenuta l-ohra hija ohtu) ha konjizzjoni ta' l-atti u pprezenta risposta guramentata fil-25 ta' April, 2012 u dan sabiex il-kawza tibda tiehu l-kors taghha.

Illi mix-xhieda ta' George Saliba[1] jirrizulta li Christian Camilleri minn mindu kellu sbatax-il sena kien registrat l-ewwel fuq indirizz fir-Rabat fil-Gzira ta' Ghawdex sal-2009. Sussegwentement mit-28 ta' Mejju 2009 biddel l-indirizz tieghu ghal fuq l-indirizz tieghu gewwa l-Qala. Kien biss fil-21 ta' Mejju, 2012 li l-konvenut biddel l-indirizz tieghu ghal wiehed fil-Gzira ta' Malta.

Illi ghalhekk jirrizulta li meta giet prezentata r-risposta guramentata l-indirizz tal-konvenut kien fil-Gzira ta' Ghawdex u li fir-Registru Elettorali tas-sena 2011 huwa jirrizulta li dak iz-zmien kien residenti fl-indirizz f'Ghawdex. Kif diga' inghad il-konvenut ma ressaqx provi in sostenn ta' l-eccezzjoni tieghu u ghalhekk ma giex pruvat mod iehor.

Ghaldaqstant ghar-ragunijiet fuq imsemmija l-eccezzjoni tal-privilegium fori tal-konvenut Christian Camilleri qeghdha tigi michuda u tiddikjara ruhha kompetenti sabiex tisma' l-kaz in kwestjoni.

Bl-ispejjez relatati ma' din l-eccezzjoni ghandhom ikunu a karigu tal-konvenut Christian Camilleri.

---

[1] Liema xhud xehed in rapprezentanza tal-Kummissarju Elettorali fis-seduta tat-28 ta' Settembru 2012

< Sentenza In Parte >

---------------------------------TMIEM---------------------------------